

عدد ۲۳ : (برنجی سنه) رجب ۱۳ : ۱۳۱۷ - پنجشنبه ۱۳۱۵ : ۱۶ تشرین ثانی ۱۸۹۹ (برنجی جلد)

امور اداره و تحریر به سنه سلائیگی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و ... ارف و معطیات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیه

۱۷ ۱۳

امور اداره و تحریر به سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آتونه سی یگرمی بش غروشدور .
آتونه اجرانی برینه پوسته پول قبول
ایدیلیر . مرکزى شمديك باب عالی
جاده سنده عطار بورغاکى افندیك
دکانیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه در . - شمديك پنجشنبه کونلری نشر اولنور - ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

آثار اسلامیه دن :

مقدمه

منتسب مفتخری بولندیم ملت معظمه اسلامیه بی وضع و تأسیس ایدن افضل الانبیا، علیه اکمل التحایا اقدمین حضرت تهرینک محضاً مشخص بر معجزه مخصوصه رسالتناهیلی اولقی اوزره ظاهر و باطنی فیوضات جلیله سبجانیه ایله منور،

وهریری بر صورتده مات مبعجله مشار الیهامک حالاً انتشارینه، استقبالات بقا واستمرارینه مجرد خواهش دینی و طبعی ایله مفتخرانه بر حالده خدمت ایتمک مظهر

اولان اعظم علمای دین، افاحم ادبای مسلمین فرقه ناجیه سی تشکیل ایدن، والی الابد ایدای استفاده ملیه به تودیع ایدیک فی، ادبی، آثار متنوعه سنک دلات باهره سیله ناصل برداهی اولدیفنی تا خطه ایراندن، خراساندن بشون اقطار

جهانه قدر تصدیق ایتدیرن، کلمین ادبادن بریسی ده آثار شعریه سنندن بر بارجه سنک حقیقه دیکرینه ترجیح ایدیله بیلمسی خارج امکان کورلمکله بین-

الادبایتمیز ایتش اولان مولانا و نورالدین عبدالرحمن جامی، حضرت تهرینرکه خرا- ساند و اقع، جام، قصبه سی جواریده بولنان (خرچرد) قریه سنده هجرت

نبویه نك (۸۱۷) سنه سنده مهد آرای عالم وجود اولوب هرائده علوم ظاهره دنی تحصیل و اکمال ایتدکدن سوکره شیخ «بهاءالدین نقشبندی» حضرت تهرینک خلفا سنندن «سعدالحق والدین کاشغری» به

انتساب ایدرک علم باطنندنده احراز کالای عرفان، اقتباس انوار فیض یزدان ایلمشدر. بناء علیه عارف بالله، مرشد حقایق

آگاه طائش اولان مشارالیهک - مجرد حق عارفانه لرنده کی احترامات فائقه می مشعر اولقی، و بو وسیله حسنه ایله ده

اخوان دینرک استفاده املنده بولنان مبتدیلرینه عاجزانه بر خدمت ناجزانه ده بولتی اوزره - بوکره لفظ سلیسی ده معناسی کی جدا نفیس اولان بر قصیده

فریده سی من غیر حد ترجمه ایتمک خامه ران جرأت اولیورم، بوجهتله سائقه عجز و نقصان ایله وقوعه کتیرلمش بولنان خطیباتک عفوچی ده

اقدارمه دکل بلکه اساساً مقصد خیره استاد ایدن بوجسارتمک نصل بر شوق و سوق طبعی دن منبعث اولدیفنی، و بوکی آثار مبارکه صوفیه نك حال اولقسنزین

بالکثر قال ایله تماماً کشف و ایضاحی ایسه ذاتاً متعبر، بلکه متعذر بولندیفنی تصدیق و تقدیر ایدن مطالعین کرامک لطفنه اعتماداً امید ایتمکدیم.

۳ ایلول ۳۱۵

کمال الدین خرپوتی



قصیده فریده مولانا جامی

جو بیوندیا دوست میخواهی ای دل ز چیزی که جزاوست پیوند بکسل مکن شهر عرش پرواز خود را درین وحشت آباد آوده کل

ترا ذروه اوج عزت نشین خواند تو خوش کرده در مرکز خاک منزل ز آئینش جسم و آئینش جان

جان کشتی از جوهر خویش غافل که جان را بعد فکرت از تن ندانی زهی فکر قاصر زهی جهل کامل

مالی

ای کوکل! اگر دوستک شرف قرب و اتصالی ایستور ایسه ک باری مشارالیهک غیری اولان هر بر شیدن رابطه مناسبتی قطع ایت. عرض آلتی به قدر طیرانه مساعد کوسنن بال لیاقتکی، شهر استعداد فطرتکی، بو وحشت آباد سفلیده علایق باطله چاموریه بولاشدیرمه.

تجلیگاه عزت اولان بالای مسد رفعت، سنی بهر وقت دعوت، ایتمکده ایکن سن ینه آلوده خار و خاشاک اولان مرکز خاک مذاتی - خشنودانه بر حالده - منزلگاه اتحاد ایتکی قبول ایدیورسین. مطابقاً

جسمک اختلاط ایتسنندن، و روحک جسمه تعلقی بولنسنندن اولمیدرکه بویه کندی کوهر قابلیتکی، نقد استعداد فطرتکی، دست اعتبار و تقدیر آلفندن غافل بولنیورسین. شویه که یوزلرجه

تفکر ایتک ایله روح عالی بی بدن غاذیدن فرق و تمیز ایدمه میورسین. نه ناقص فکر، نه کامل جهالت!

کالات وهمی وراحات جسمی میان نوو مقصد افتاده حائل بودغین قاحش اگر منع آید ز لذات آجل ترا حفظ عاجل

بر اطراف کاشن کشتی جام روشن بسجج قاری و صوت عادل نه کوبی آکه که در کام عیشت دهد ناخی عاقبت زهر قاتل

بنظاره روی شاهد کنانی

نظر کین بود مهر و مهره را مشاکل مالی

وهمی بر طاقم کالات یهوده، جسمانی بر آلاهی استراحت زائده، درکه ایشته سنک ایله متحسر حصولی بولندیفنی مقصدک آراسه - پرده کش حیلات اولقی اوزره - دوشوب کیرمشدر. اگر حال حاضرده دسترس اوله بیلدیکک بونصیب قلیل دنیوی، اولداند مستقبله اخروی به مانع طوتیلدیرایسه نه قدر فاحش بر صورتده آلدانلمش اولور. بانچه لرك اطرافنده دائماً قریلرک الخانی، بلبلرک صوت و فغانی ایله جام مصفای صهبانی چکیورسین. صانکه دماغ عیش و صفا که عاقبت آجیلغنک زهر قاتل بخش ایدمه جکندن هیچ خبردار دکلسین. و مبتلای محبتی بولندیفنی محبوبک روی دلارامنی - پارلاقنده آی و کونشه مشابه و مشاکل بلله یه رگ - سیر و مشاهده سی ایچون بیوک بر نظر آچیور - سین. (مابعدی وار)



فنیه

بحار محیطه نك اعماقنده نلر بولنیور ایتش؟

بوندن اولکی نسخه لر مزدن بریسنک متنوعه فسنه درج اولسان بر فقرده بحار محیطه نك اعماقنده بشایان حیوانات و نباتات حقیقه معلومات آلق اوزره موافق برلنی طرفندن اجرا قتلان سیاحت فیه دن برنده بحث ایلمشیدک.

بحار محیطه نك محتوی بولندیفنی حیوانات و نباتات حقیقه تدقیقات مخصوصه اجرایی مرافی بالکثر موافق برلنه منحصر قالمه مشدر. آمر بقاده کاشن شقاع و شهر جسمی تاریخ طبیعی موزسه سی ده طبعیاتک هنوز کشف ایدیله جک بر قسم مهمی اولان بحار محیطه تدقیقاتی ایلری کوتورمک املیه کچنده بر هیئت مخصوصه مأمور ایتش ایدی. هیئت مذکوره رگوبنه تخصیص اولنان (بلاق) و ابوریله آنیل دکزبله بحر محیط غریبه پک مهم تدقیقات اجراسنه موفق اوله رقی هنوز سمع اطلاع بشره واصل اوله مش بر طاقم حقایقک میدانه جیفمنه باعث اولمشدر.

شمعدی به قدر بحار محیطه ده اک جوق تدقیقات اجرا ایدیلن درینلرک

مدقندن بشقه اوکنه سد حائل دخی چکلمش بولندیفندن عثمانی اوبراسی ده قونداقده ایکن عدم آباد کتمش بر طفل نوزادی آکدیردی. حالبوکه اوبرانک تیارورلرمزده برلشمسی بزی ایکی صورته مستفید ایدمه جک ایدی که آنلردن بریسی اوبرا ترتیب ایدمه جک ارباب قلممزنک ادبیاتجه حصول ترقیسی و دیکری ده موسیقی عثمانی ایچون یکی بر محل تطبیق بولنوب توسع و تعالیسنه خدمت اولنمسی ایدی.

(بوته زی دراماتیق) که هائله و قومدی قسملری ایچون بالاده در میان ایلدیکمز تمثیاتی اوبرالر حقننده ایراد ایتک بزم ایچون ضرور یاندر.

(بوته زی دراماتیق) که اک مهم قسمی تشکیل ایدن اوپرای مملکت مزده احیایه جالشحق ارباب قلممزنله موسیقی شناسانمز و برده تیارو مدیر لرینه قلمش بر همتدر.

موسیقیمز شمدیلک (بوته زی فوزتیو) نوغندن معدود اولان شرفیلردن بشقه بر شیعه تطبیق اولنمیور. اسکی زمانلرده اولدیفنی کی بر طاقم آتیه لری بسته ملک و بوسورتله موسیقینک اک مهم خدمت منندن اولان خدمت دینی سی تعالی ایتدیرمک

خصوصی ده زمانمزده همان متروک اولمشدر. شو حالده موسیقی عثمانی ایچون توسل ایدیله جک بر چاره ترقی مفقود بولنیور دیککدر. حالبوکه موجود تیارورلرمزده

زوز کلک و بریلن اهمیتک بر قسم جزئیسی اوپرالر ترتیبه عطف ایدیله جک اولسه موسیقی عثمانینک اسباب تعالی و ترقیسی ده تأمین ایدلدکدن بشقه برایکی عثمانی اوپراسه

غریبلرک کوسنرمش اولدقلری رغبت والتفاتک درجه سنه کوره اوپرالر رمز سایه سنده عثمانی موسیقسنه غرب موسیقسی میاننده بر موقع ممتاز قازاندیر.

مه مزده قابل اوله رقی بزمه مرجب استفاده اولور ایدی.

خلاصه اوج مصاحبه مزنک زمینی تشکیل ایدمه جک صورتده کسب و سمع ایتش اولان تمهیداترک بودرجه بی بولسی اوپروبالیلرک (بوته زی دراماتیق) دبدکاری

اقسام شعرک بر مملکتده ادبیاتی ترقی ایتدیرمک بابنده کی تأثیرات مخصوصه سی قارئین کرامه بحق آکلاتمق مقصدندن ایلری کلشدر. مصاحبانمز شو مقصدک

بیکنه بر قسمک اولسون حصولی تأمین ایدمه جک قدر تأثیر بخش اوله جق اولورسه بزم ایچون موجب بختیاری اوله جفنده شبه یوقدر. - آنها -

۵۰۰۰ متره بی تجاوز ایتر ایکن شبقاغو موزمسی اداره سنک اختیار ایلدیکی مهم فداکارلر سایه سنده ندرک اولان غایت مکمل آلات وادوات ده اعظم درینلکرده یشایان حیوانات ونباتات حقدده دخی معلومات آلمسنه خدمت ایلمشدر .

(بلاق) واپورینک بوتدقیقات انشاسنده قوللاندینی آلات وادوات جسیمه نك الك مهمی بر طراق آلتی ایدی که مخصوص بر ماکنه واسطه سیله اداره اولان بو طراق بحر محیط غریبده ۶۱۰۰ متره عمقه قدر واصل اوله رق حیوانات ونباتات بحریه دن نه بولمش ایسه جمله سنی یوقاری به جیقارمشدر . مذکور طراق ۶۱۰۰ متره عمقه ایندی بر بلوب تکرار یوقاری جیقارلمسی عملیاتی اجرا ایچون ۱۴ ساعت زمان لازم اولمش وبومدت طرفنده ایسه ۹۰۰۰ متره طولنده خلاطلری واون بیك مترو طولنده چلیك تللری صاروب طوبیلامق اقتضا ایتمشدر .

(بلاق) واپورینک بوسفری انشاسنده اعماق بحر محیطدن جیقارلمش اولان حیوانات ونباتاتی بحق وصف وتعریف ایتمک ایچون جلدلر ضولوسی کتاب یازمق لازم کله چکی آمریقا غریبه لری کال حیرنه قید ایدیورلر . حقیقه شمعی به قدر انظار تدقیق ارباب فنونه بر نموناسی واصل اولمه مش یوزلرجه حیوانات غریبه نك مشاهده سی حیرت بخش عقول اولیور . بونلر ایچنده حیوان بولمشدر که بتون وجودی ایکی چکدن وبر قوروقدن یعنی بتوی بر اغزند عبارت بولیور .

آمریقا غریبه لری بک افادانجه بو حیوانات غریبه نك بولمشندن زیاده آلمر حقدده اجرا قلمش اولان تدقیقات فیه مهم ایتمش . آمریقا ارباب قونی غایت درین صولرده بولمان حیوانانک کوزلری اس القیاس ایتمک شایان دقت تدقیقات اجرا سنه موفق اولمشدر . درینلرده یشایان حیوانانک هر هانکی سنده کوز بولمش ایسه بو کوزک بعض حیوانانده امثالی کورولدیکی وجه ایله تکمله استعدادی اولان بر کوز دکل بلکه کتدیکه زائل اولغه مستعد بر کوز اولدینی کورمشدر . شو مشاهداندن بر نتیجه استنتاج قلمشدر که اوده غایت درین صولرده یشایان حیوانات اول امرده درینلکی چوق اولمان سولرک محصولی ایکن درجه درجه اعماق عظیمه به یایلمشدر وبو اعماق عظیمه نك احوال مخصوصه سنه کوره اعضای بدنیه لری تحوله اوغراقده بولمشدر .

غایت درین صولرده یشایان حیوانات بحریه کوزدن محروم بولیورلر . چونکه بونلرک ضیا کورمسنه طبیعه امکان بولمیور . ذاتاً شمعی به قدر اجرا قلمش اولان تدقیقات فیه دن قارا کله ده یشامق اوزره یارادلمش اولان حیوانات بحریه نك کوزدن محروم اولدقلری وبالعکس آیدینلده یشامغه مستعد بولانلرک ایری کوزلی بولندقلری ثابت اولمشدر . شو قانون فطرت حکمنک غایت درینلرده یشایان حیوانات حقدده دخی تماماً جاری اولدینی کورولمشدر . حیوانات مذکورده دن هر هانکی کوزدن محروم قلمش ایسه اعضای حسیه سنه فوق العاده حیاسیت عارض اولمش ، یعنی اعضای حسیه سی کوز خدمتی کورمکده بولمش وکورمک خصلتی محافظه ایتمش اولانلرند ایسه کوزلرک غایت ایری وکدی کوزی کبی فوسفور ناشری اولدینی ، بارلادینی مشاهده قلمشدر .

شبقاغو شهری نارنج طبیعی موزمسی طرفندن اجرا ایتمش اولان بوتدقیقات اون بر آی دوام ایتمشدر . بومدت طرفنده ثابت اولان حقایق طبیعه دن بریسیده دکرلرده ۵۰۰ متره عمقدن آشاغیده درجه حرارتک غایت آز اولسی ۳۰ : ۵ راده سنده بولمشدر . بوسغو غلق غایت درینلرده یشایان حیوانات بحریه نك بحر قطیه ده و بحر مذکورده یشایان حیوانلرکده غایت عظیم درینلکرده یشایه بیله چکی کورمشر . فی الحقیقه غایت عظیم درینلکرده بولان حیوانات بحریه نك قلب دکرلرند یشایان حیوانلرکده زیاده مشابه اولدقلری تحقیق ایتمشدر .



قلب جنوبی سیاحتدن عودت

بوندن ایکی سنه اول موسیو (ژرلاش) نامنده بر صاحب غیرنک ریاستیه تشکل ایدن هیئت فیه نك (بازیقا) اسمنده برواپور ایله قطب جنوبی طرفلری کشفه کیمش اولدینی معلومدر .

موسیو (ژرلاش) قطب جنوبی طرفلرند اجرای کشفیات ایتمک مقصدنده بولدینی ده ۱۸۹۴ سنه سنده بلجیقا جغرافیا جمیقه بیان ایدرک نشبث واقعتک جمعیت مذکورده طرفندن حمایه ایدلمسی التماس ایلمشیدی . شو التماس اوزرینه جمیعت مذکورده تصمیم واقعی نظر اعتنایه

آله رق اولسایده ترتیب اولان بلانلری تدقیق ایلمک اوزره بر قومیسون تشکیل ایتمش . اشبو قومیسون طرفندن ویریلن راپور اوزرینه ۱۸۹۶ سنه سی کانون اولنده بر اعانه ملیه کشادی قرارگیر اولمشدر . جمع اولان اعانه سایه سنده موسیو (ژرلاش) صورت مخصوصه ده نوروجه سیاحت ایدرک بحر محیطه ده بوزلر آراسنده سیاحت ایتمک اوزره صورت مخصوصه ده انشا ایدلمش وساعتده اتی یدی میل مسافه قطع ایلمکده بولمش بر واپور اشترا ایدرک (بازیقا) نامیه موسیم اولمشدر .

بوسفینه نك قوماندمنی بلجیقا بحریه ملازم لردن اولان مومی الیه موسیو ژرلاش درعهده ایتمش . سفینه به برده هیئت فیه ارکاب ایدلمشیدی . بوهیئت فیه تشکلات ارضیه ومانیا نزمه وونه - اورلوزی حقدده تدقیقات اجرا ایدرک اولان بلجیقا طوبیجی ملازمی موسیو نیمیل دافو ایله بحر محیطه وفن طبقات الارض وکیما معلم لردن موسیو هانری آرتوسکیدن و علم حیوانات ونباتات و فوئو جغرافیا معلمی موسیو نیمیل رافوویچادن مرکب ایدی .

انثای سیاحتده هر درلو تدقیقات اجرا ایتمک اوزره اقتضا ایدن آلات وادوات فیه مکمل استحضار اولنوب سفینه به ارکاب ایدلمش اولدیفندن سفینه ۱۸۹۷ سنه سی آغستوسنک اون آلتیجی کونی بلجیقاده کائن آنورس لیماندن حرکت ایلمشدر .

اورادن حرکتدن دوت آی سکره جنوبی آمریقا نك نقطه منتهایی تشکیل ایدن (بونتا آرناش) برونندن حرکت ایدرک جنوبیه توجهه استقامتله عمان مجهولیه داخل اولمشیدی . اوتاریچدن اعتباراً بر قیش ، ریاز ، تکرار بر قیش کچمش اولدینی حالده (بازیقا) سفینه سنه دایر برکونه معلومات آله مامش اولدیفندن هر کس ارتق هیئت سفر به نك غرق و ناپ اولدیفته احتمال ووروب اظهار نأسف ایدیور ایدی .

حالوکه موسیو ژرلاش قبل المریه بدرینه برمدت غیوبت احتمالی اوله جفی بیان ایله ۱۸۹۹ سنه سنه قدر لاش ایجمه سی نوصیه ایتمش اولدیفندن بلجیقاده موسیو الهک بدرندن بشقه هر کس هیئت کشفیه نك بردها عودت ایدمه چکی محقق کورویور ایدی . نهایت ۱۸۹۹ سنه سی نیساننک دردنجی کونی جنوبی آمریقاده کائن

(بونتا آرناش) دن آلتان بر تفرافنامه (بازیقا) سفینه نك موقفاً عل مذکورده عودت ایلدیکنی بالاخبار اختیار بدرک امید واستظاری بپوده اولدینی کورمشر . مشدر . هیئت سفریه سیاحت مدیده انشاسنده بالکتر ایکی کشی غایب ایتمشیدی . سفینه ۱۸۹۸ سنه سی کانون اولنک یکریمی ایکی سنه (برانسفیلد) بوزلرند بولندینی صروده طائفه دن بر نوروجلری طالع آلمش وحریرانک بشنجی کونی ده ملازم موسیو دافو وفات ایلدیکندن نعلنی دکره آتمق ایچون بوز اوزرند بر دلیک آجق مجبوری حاصل اولمشیدی .

سیاحت واقعه نك تفصیلاتنه دایر موسیو (ژرلاش) طرفندن قلعه آلتان راپور آتمق اغسنوسنک یکریمی یدیجی کونی بلجیقا جغرافیا جمیقه واصل اولمشدر . مذکور راپورک محتوی بولدینی الک مهم تفصیلات بوجه آیدر :

• بازیقا سفینه سی (بونتا آرناش) موقعندن حرکتدن سکره آرناشین حکومتک اجزای مالککندن اولان لایاتایا موقعنه کیدرک کور آلمش ۱۸۹۸ سنه سی کانون نیساننک برنده شرق جهته متوجهاً اورادن حرکت ایلمشدر . فقط اوکیجه تحت البحر موجود برقا اوزرینه اوطور . دیفندن سفینه بی تخفیف ایچون موجود طائی صولری دکره بوشالمق وبعدا التخلیص طائی صو تدارکی ایچون (سن یوها) لیمانه عودت ایلمک لازم کلشدر . نهایت کانون اولک واسطه طوغری جنوبیه متوجهاً تحریک چرخ غریمت اوله بولمش واجرا قلان امقاندیل عملیاتی نتیجه سنده بحرک ۴۰۴۰ متره عمقدده اولدینی کورولمشدر .

سفینه (برانسفیلد) بوزلرینه واصل اولدقندن سکره لووایسلاند اطه سنک غرب سواحلی بولهرق (عوغس) کورقزیه طوغری قطع مسافه ایتمک باشلامش وکانون اولک ۲۴ نده شرق طرفنده کی اراضی بی بر جزائر مجتمعه دن تفریق ایدن براطیه کشف ایلمشدر .

بوتاریچدن اعتباراً اوج آی مدت سفینه (عوغس) کورقزیه نك سواحلی کشت رکذار ایلمش ، ممکن اولان محله ره مأمورلر جیقار بلوب سواحلیک خریطه لری آدیرلشدر .

نهایت شباطک اون آلتی سنه (بازیقا) واپوری برنجی آلکساندر اراضیه به غراهام اراضیه سی و آده لایه اطه سی اوزاقدن کشف ایلمش و شباطک یکریمی